

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2378/2002**af 27. december 2002****om fravigelse af forordning (EF) nr. 1249/96 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår importtold for korn**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1666/2000⁽²⁾, særlig artikel 10, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Rådet har ved afgørelse af 19. december 2002⁽³⁾ og af 19. december 2002⁽⁴⁾ godkendt indgåelsen af aftaler i form af brevvekslinger mellem Det Europæiske Fællesskab og henholdsvis Amerikas Forenede Stater og Canada om ændring af indrømmelser for korn i liste CXL, der er knyttet som bilag til GATT. Disse aftaler ændrer importbetingelserne for blød hvede af middel og lav kvalitet og for byg ved at indføre importkontingenter for disse produkter fra 1. januar 2003.
- (2) Rådet har ved ovennævnte afgørelser bemyndiget Kommissionen til midlertidigt for disse produkters vedkommende at fravige den importtoldordning, der er fastsat i artikel 10, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1766/92, indtil denne forordning er blevet formelt ændret. For at de af Rådet godkendte aftaler kan anvendes fuldt ud, bør der ligeledes foretages en midlertidig tilpasning af gennemførelsesbestemmelserne for så vidt angår den importtold for korn, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 1249/96⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1900/2002⁽⁶⁾.
- (3) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

b) byg henhørende under KN-kode 1003 00 10 og 1003 00 90.

2. Artikel 4, stk. 2 og 3, artikel 6, stk. 1, og bilag I og II i forordning (EF) nr. 1249/96 gælder ikke for det produkt, der er nævnt i stk. 1, litra a), i denne artikel.

Artikel 2

Betingelserne i artikel 2, stk. 5, andet afsnit, i forordning (EF) nr. 1249/96 gælder ikke for muligheden for at nyde godt af den faste nedsættelse af importtolden på 14 EUR/t for hvede af høj standardkvalitet, jf. artikel 2, stk. 5, første afsnit, første led, i samme forordning.

Artikel 3

Ud over de elementer, der omhandles i artikel 4, stk. 1, andet afsnit, andet led, i forordning (EF) nr. 1249/96, bibeholdes der en negativ præmie (»reduktion«) på 30 EUR/t for hård hvede af lav kvalitet inden for rammerne af de handelspræmier, der omhandles i artikel 4, stk. 1, litra b), i samme forordning.

Artikel 4

Det er ikke længere relevant at anvende den importtold, der gælder for blød hvede af lav kvalitet, på hård hvede af lav kvalitet, jf. artikel 6, stk. 1, femte afsnit, andet punktum, i forordning (EF) nr. 1249/96.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 5**Artikel 1*

1. Artikel 2, artikel 4, stk. 1, og artikel 5 i forordning (EF) nr. 1249/96 gælder ikke for følgende produkter:

- a) blød hvede henhørende under KN-kode ex 1001 90 99 af en anden kvalitet end høj standardkvalitet som defineret i bilag I i nævnte forordning

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 193 af 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ Endnu ikke offentliggjort i EFT.

⁽⁴⁾ Endnu ikke offentliggjort i EFT.

⁽⁵⁾ EFT L 161 af 29.6.1996, s. 125.

⁽⁶⁾ EFT L 287 af 25.10.2002, s. 15.

1. Uanset artikel 5, stk. 1, andet led, i forordning (EF) nr. 1249/96 kan importlicensansøgninger for blød hvede af høj kvalitet kun imødekommes, hvis ansøgeren skriftligt har forpligtet sig til på dagen for antagelse af angivelsen til overgang til fri omsætning over for det pågældende kompetente organ at stille en særlig sikkerhed ud over den, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 1162/95⁽⁷⁾. Denne yderligere sikkerhed er på 95 EUR/t. Hvis importlicensansøgningen imidlertid ledsages af et overensstemmelsescertifikat udstedt af Federal Grain Inspection Service (FGIS) eller Canadian Grain Commission (CGC) efter artikel 6, er den yderligere sikkerhed kun på 5 EUR/t.

⁽⁷⁾ EFT L 117 af 24.5.1995, s. 2.

2. Artikel 5, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1249/96 gælder ikke for importlicensansøgninger for hård hvede, hvis disse ansøgninger er ledsaget af overensstemmelsescertifikater udstedt af Federal Grain Inspection Service (FGIS) eller Canadian Grain Commission (CGC) efter artikel 6. I så fald er den yderligere sikkerhed kun på 5 EUR/t.

Artikel 6

Ud over den anerkendelse, der omhandles i artikel 6, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1249/96, anerkender Kommissionen officielt overensstemmelsescertifikater udstedt af Federal Grain Inspection Service (FGIS) eller Canadian Grain Commission (CGC) for blød hvede og hård hvede inden for rammerne af den administrative samarbejdsprocedure, der er fastsat i artikel 63-65 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 ⁽¹⁾. Når de analytiske parametre, som er angivet i overensstemmelsescertifikater udstedt af Federal Grain Inspection Service (FGIS) eller Canadian Grain Commission (CGC), er i overensstemmelse med kvalitetsnormerne for blød hvede og hård hvede i bilag I til forordning (EF) nr. 1249/96, skal der tages stikprøver af mindst 3 % af de varer, der ankommer til hver losningshavn i løbet af produktionsåret.

Modellerne til de anerkendte overensstemmelsescertifikater for blød hvede og hård hvede findes i bilag I, II og III. En reproduktion af det stempel og de underskrifter, som er godkendt af Amerikas Forenede Staters regering og Canadas regering, offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. december 2002.

Artikel 7

Uanset artikel 6, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1249/96 fortabes sikkerheden, når analysen for blød hvede af høj kvalitet viser, at de i bilag I omhandlede kriterier ikke er opfyldt, vedrørende den importlicens, der omhandles i artikel 10, litra a), i forordning (EF) nr. 1162/95, og den yderligere sikkerhed, der omhandles i artikel 3 i nærværende forordning, undtagen hvis importøren kan fremvise en ny importlicens under det kontingent, der forvaltes ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2375/2002 ⁽²⁾. I dette tilfælde frigives der kun 22 EUR af sikkerheden på 30 EUR vedrørende denne licens.

Artikel 8

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 2003 og senest indtil den 30. juni 2003.

Bestemmelserne i denne forordning gælder for importlicenser, der udstedes inden den 1. januar 2003 og anvendes efter denne dato. Såfremt de erhvervsdrivende ikke påtænker at anvende disse importlicenser efter den 1. januar 2003, kan de annulleres efter den pågældendes anmodning, der indgives inden den 15. januar 2003. I så tilfælde frigives sikkerhedsbeløbene i forhold til de uudnyttede mængder.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 253 af 11.10.1993, s. 1.

⁽²⁾ Se side 88 i denne Tidende.

BILAG I

Model for overensstemmelsescertifikat godkendt af Amerikas Forenede Staters regering for blød hvede

FGIS FORM 909-L FEB 00		UNITED STATES DEPARTMENT OF AGRICULTURE FEDERAL GRAIN INSPECTION SERVICE U.S. GRAIN STANDARDS ACT OFFICIAL EXPORT GRAIN INSPECTION CERTIFICATE	APPROVED OMB NO. 0580-0013 ORIGINAL NOT NEGOTIABLE US-
ISSUED AT		DATE OF SERVICE	
I certify that I am licensed or authorized under the United States Grain Standards Act (7 U.S.C. 71 <i>et seq.</i>) to inspect the kind of grain covered by this certificate and that on the above date the following identified grain was inspected under the Act, with the following results:			
☐ Original Inspection	☐ Reinspection	☐ Appeal Inspection	☐ Board Appeal Inspection
QUANTITY (This is NOT a Weight Certificate)			
LOCATION		IDENTIFICATION OF CARRIER	
GRADE AND KIND (In accordance with the Official Grain Standards of the United States)			
STOWAGE			
REMARKS Protein: Test weight (kg/hl): Impurities:			
			
APPEAL NO. (if applicable)	APPLICANT	NAME AND SIGNATURE	
This certificate is issued under the authority of the United States Grain Standards Act, as amended (7 U.S.C. 71 <i>et seq.</i>), and the regulations thereunder (7 CFR 800.0 <i>et seq.</i>). It is issued to show the kind, class, grade, quality, condition, or quantity of grain, or the condition of a carrier or container for the storage or transportation of grain, or other facts relating to grain as determined by official personnel. The statements on the certificate are considered true at the time and place the inspection or weighing service was performed. The certificate is not considered representative of the lot if the grain is transhipped or is otherwise transferred from the identified carrier or container or if grain or other material is added to or removed from the total lot. If this certificate is not canceled by a superseding certificate, it is receivable by all officers and all courts of the United States as prima facie evidence of the truth of the facts stated therein. This certificate does not excuse failure to comply with the provisions of the Federal Food, Drug, and Cosmetic Act, or other Federal law. WARNING: Any person who shall knowingly falsely make, issue, alter, forge, or counterfeit this certificate, or participate in any such actions, or otherwise violate provisions in the U.S. Grain Standards Act, the U.S. Warehouse Act, or related Federal laws is subject to criminal, civil, and administrative penalties. The conduct of all services and the licensing of personnel under the regulations governing such services shall be accomplished without discrimination as to race, color, religion, sex, national origin, age, or handicap.			
EXPORT			

BILAG II

Model for overensstemmelsescertifikat godkendt af Amerikas Forenede Staters regering for hård hvede

FGIS FORM 909-L FEB 00	 UNITED STATES DEPARTMENT OF AGRICULTURE FEDERAL GRAIN INSPECTION SERVICE U.S. GRAIN STANDARDS ACT OFFICIAL EXPORT GRAIN INSPECTION CERTIFICATE	APPROVED OMB NO. 0580-0013 ORIGINAL NOT NEGOTIABLE US-				
ISSUED AT _____		DATE OF SERVICE _____				
I certify that I am licensed or authorized under the United States Grain Standards Act (7 U.S.C. 71 et seq.) to inspect the kind of grain covered by this certificate and that on the above date the following identified grain was inspected under the Act, with the following results:						
<table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="text-align: center; width: 25%;"> ☐ Original Inspection </td> <td style="text-align: center; width: 25%;"> ☐ Reinspection </td> <td style="text-align: center; width: 25%;"> ☐ Appeal Inspection </td> <td style="text-align: center; width: 25%;"> ☐ Board Appeal Inspection </td> </tr> </table>			☐ Original Inspection	☐ Reinspection	☐ Appeal Inspection	☐ Board Appeal Inspection
☐ Original Inspection	☐ Reinspection	☐ Appeal Inspection	☐ Board Appeal Inspection			
QUANTITY (This is NOT a Weight Certificate)						
LOCATION		IDENTIFICATION OF CARRIER				
GRADE AND KIND (In accordance with the Official Grain Standards of the United States)						
STOWAGE						
REMARKS Protein: Test weight (kg/hl): Impurities: Hard Vitreous Amber Color:						
APPEAL NO (If applicable)	APPLICANT	NAME AND SIGNATURE				

This certificate is issued under the authority of the United States Grain Standards Act, as amended (7 U.S.C. 71 et seq.), and the regulations thereunder (7 CFR 800.0 et seq.). It is issued to show the kind, class, grade, quality, condition, or quantity of grain, or the condition of a carrier or container for the storage or transportation of grain, or other facts relating to grain as determined by official personnel. The statements on the certificate are considered true at the time and place the inspection or weighing service was performed. The certificate is not considered representative of the lot if the grain is transhipped or is otherwise transferred from the identified carrier or container or if grain or other material is added to or removed from the total lot. If this certificate is not canceled by a superseding certificate, it is receivable by all officers and all courts of the United States as prima facie evidence of the truth of the facts stated therein. This certificate does not excuse failure to comply with the provisions of the Federal Food, Drug, and Cosmetic Act, or other Federal law.

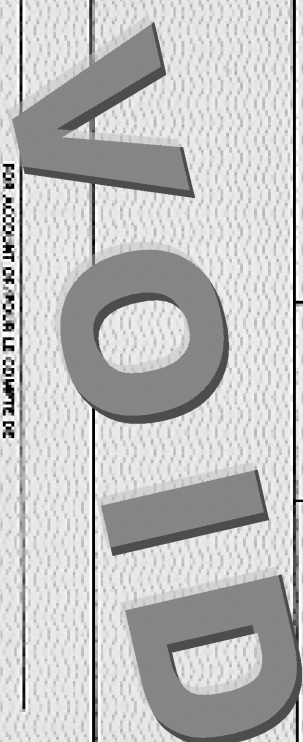
WARNING: Any person who shall knowingly falsely make, issue, alter, forge, or counterfeit this certificate, or participate in any such actions, or otherwise violate provisions in the U.S. Grain Standards Act, the U.S. Warehouse Act, or related Federal laws is subject to criminal, civil, and administrative penalties.

The conduct of all services and the licensing of personnel under the regulations governing such services shall be accomplished without discrimination as to race, color, religion, sex, national origin, age, or handicap.

EXPORT

BILAG III

Model for overensstemmelsescertifikat godkendt af Canadas regering for blød og hård hvede samt eksportkvalitetsspecifikationer

 Canadian Grain Commission CERTIFICATE FINAL FROM CANADIAN GRAIN EXPORT CARGO INSPECTION		Commission canadienne des grains CERTIFICAT FINAL DE GRAIN CANADIEN INSPECTION D'UNE CARGAISON DESTINÉE À L'EXPORTATION	
CERTIFICATE NO. A 44084 NO DE CERTIFICAT			
VESSEL/NAVIRE	PORT	DATE	
GRADE	DOCKAGE % IMPURITIES	WEIGHT IN TONNES/POIDS EN TONNES MÉTRIQUES	
STORAGE/ENTRÉE			
			
FOR ACCOUNT OF/POUR LE COMPTÉ DE _____			
Canada			
CERTIFICATION AS TO GRADE AND WEIGHT ONLY CERTIFICATION DU GRADE ET DU POIDS SEULEMENT			
INSPECTED BY/INSPECTEUR APPROVED (POUR)	WEIGHMASTER	VERIFIED BY/VERIFIÉ PAR	
1-201			

Eksportkvalitetsspecifikationer for blød og hård canadisk hvede

BLØD HVEDE

Canada western red spring (CWRS)	Mindste rumvægt	Samlet indhold af urenheder, inkl. andet korn
Nr. 1 CWRS	79,0 kg/hl	Maksimalt 0,4 %, inkl. 0,2 % andet korn
Nr. 2 CWRS	77,5 kg/hl	Maksimalt 0,75 %, inkl. 0,2 % andet korn
Nr. 3 CWRS	76,5 kg/hl	Maksimalt 1,25 %, inkl. 0,2 % andet korn
Canada western extra strong red spring (CWES)	Mindste rumvægt	Samlet indhold af urenheder, inkl. andet korn
Nr. 1 CWES	78,0 kg/hl	Maksimalt 0,75 %, inkl. 0,2 % andet korn
Nr. 2 CWES	76,0 kg/hl	Maksimalt 1,5 %, inkl. 0,2 % andet korn
Canada prairie spring red (CPSR)	Mindste rumvægt	Samlet indhold af urenheder, inkl. andet korn
Nr. 1 CPSR	77,0 kg/hl	Maksimalt 0,75 %, inkl. 0,2 % andet korn
Nr. 2 CPSR	75,0 kg/hl	Maksimalt 1,5 %, inkl. 0,2 % andet korn
Canada prairie spring white (CPSW)	Mindste rumvægt	Samlet indhold af urenheder, inkl. andet korn
Nr. 1 CPSW	77,0 kg/hl	Maksimalt 0,75 %, inkl. 0,2 % andet korn
Nr. 2 CPSW	75,0 kg/hl	Maksimalt 1,5 %, inkl. 0,2 % andet korn
Canada western red winter (CWRW)	Mindste rumvægt	Samlet indhold af urenheder, inkl. andet korn
Nr. 1 CWRW	78,0 kg/hl	Maksimalt 1,0 %, inkl. 0,2 % andet korn
Nr. 2 CWRW	74,0 kg/hl	Maksimalt 2,0 %, inkl. 0,2 % andet korn
Canada western soft white spring (CWSWS)	Mindste rumvægt	Samlet indhold af urenheder, inkl. andet korn
Nr. 1 CWSWS	78,0 kg/hl	Maksimalt 0,75 %, inkl. 0,2 % andet korn
Nr. 2 CWSWS	75,5 kg/hl	Maksimalt 1,0 %, inkl. 0,2 % andet korn
Nr. 3 CWSWS	75,0 kg/hl	Maksimalt 1,5 %, inkl. 0,2 % andet korn

HÅRD HVEDE

Canada western amber durum (CWAD)	Mindste rumvægt	Samlet indhold af urenheder, inkl. andet korn
Nr. 1 CWAD	80,0 kg/hl	Maksimalt 0,5 %, inkl. 0,2 % andet korn
Nr. 2 CWAD	79,5 kg/hl	Maksimalt 0,8 %, inkl. 0,2 % andet korn
Nr. 3 CWAD	78,0 kg/hl	Maksimalt 1,0 %, inkl. 0,2 % andet korn
Nr. 4 CWAD	75,0 kg/hl	Maksimalt 3,0 %, inkl. 0,2 % andet korn

BEMÆRKNINGER Andet korn: I disse kvaliteter kun hvede, byg, rug og tritcale.

Blød hvede: For eksport af blød hvede vil Canadian Grain Commission sammen med certifikatet oplyse om den pågældende ladnings proteinindhold.

Hård hvede: For eksport af hård hvede vil Canadian Grain Commission sammen med certifikatet oplyse om den pågældende ladnings procentvise indhold af glassede kerner og rumvægt (kg/hl).
